



## Hungary – limited border crossing for freight transport

Dear valued customer!

Based on a decision of Hungarian state authorities, the border crossing which allow us to enter Hungary with a freight has been limited. With 17.3.2020, at 0:00, a new governmental decree has become valid, where Hungary is closing all borders for all foreigners. The entrance to Hungary is allowed only to citizens of Hungary, or citizens having living permit in Hungary.

Unfortunately this decree is having influence also on international freight transportation and with the decree validity it´s allowed to enter or exit Hungary – with freight / trucks – only on two border crossing points between Slovakia and Hungary. This decree is having impact on the deliveries via terminal DUNAJSKA STREDA.

Today, for freight transportation, it´s allowed to use following border crossing points:

- CUNOVO – RAJKA (Dunacsuny – Rajka)
  - o For all transport via terminal DUNAJSKA STREDA
- MILHOST – TORNÝOSNEMETI (Miglecnemeti – Tornyosnemeti)
  - o For all transport via terminal KOSICE

**Based on this decree, for all transports, deliveries, pick-ups – with date 18.3.2020, 0:00, we will have to implement following surcharges:**

- CUNOVO – RAJKA (Dunacsuny – Rajka)
  - o For all transport via terminal DUNAJSKA STREDA a surcharge of **EUR 250,00** will be charged
- MILHOSTĚ – TORNÝOSNÉMETI (Miglecnemeti – Tornyosnemeti)
  - o For all transport via terminal KOSICE no surcharge will be charged

We will monitor the situation by the authorities and inform you about further development. We all do understand the complexity of the situation, the problems of the transportation sector, which is trying to move the cargo forward. Unfortunately, such a decision is making the life, especially in difficult times, like we are living them today, even more difficult. We would like to declare that all the METRANS terminals are under operation, our trains are running, our colleagues are working, some of them on the home office base, some of them in our offices, to split the risks of the today´s life.

**The limitation of the entering points for freight for only 2 places will have also a very big impact on the delivery times, because of the waiting times, additional driving time, etc. we have been informed about heavy traffic at the border. Please be so kind to check the next paragraph about alternative routing via BUDAPEST CSEPEL, our terminal in HUNGARY very carefully and please contact us.**

By HUNGARY we would like also point out that in case of further development of the situation, or an escalation, we do offer the service (as an additional alternative) of the deliveries / pick-ups in HUNGARY via terminal BUDAPEST CSEPEL. The terminal is connected by rail on a daily basis to our HUB DUNAJSKA STREDA from where we have the HAMBURG, BREMERHAVEN, ROTTERDAM, KOPER, DUISBURG connections and BUDAPEST CSEPEL is also daily connected directly to KOPER. For changes or questions please do not hesitate to contact our customer service or pricing department.



## Maďarsko – obmedzený prechod cez hranice pre nákladnú dopravu

Vážený Zákazník!

Na základe rozhodnutia maďarských štátnych orgánov hraničné priechody, cez ktoré máme možnosť vstúpiť do Maďarska nákladnou dopravou, boli obmedzené. Dňom 17.03.2020 od 0:00 nadobudla platnosť nová vládna vyhláška v ktorej Maďarsko uzatvára všetky štátne hranice pred všetkými cudzincami. Vstup do Maďarska je povolený iba občanom Maďarska, alebo občanom s povolením na pobyt v Maďarsku.

Táto vyhláška má vplyv na medzinárodnú nákladnú dopravu, s platnosťou vyhlášky ťahače majú povolený vstup a výstup z/do Maďarska. Výnimka bola daná iba na dve hraničné priechody medzi Slovenskou Republikou a Maďarskom. Táto vyhláška ovplyvňuje dodávky realizované cez terminál DUNAJSKÁ STREDA.

Počnúc dnešným dňom je možné používať pre cestnú nákladnú dopravu nasledujúce hraničné priechody:

- ČUŇOVO – RAJKA (Dunacsúny – Rajka)
  - o Pre všetky prepravy realizované cez terminál DUNAJSKÁ STREDA
- MILHOŠŤ – TORNYOSNÉMETI (Miglécnémeti – Tornyosnémeti)
  - o Pre všetky prepravy realizované cez terminál KOŠICE

**Na základe tejto vyhlášky pre všetky prepravy, dodávky, vyzdvihnutia musíme implementovať nasledujúce príplatky s platnosťou od dňa 18.03.2020 od 0:00:**

- ČUŇOVO – RAJKA (Dunacsúny – Rajka)
  - o Pre všetky prepravy realizované cez terminál DUNAJSKÁ STREDA budeme účtovať príplatok vo výške **250,00 EUR**
- MILHOŠŤ – TORNYOSNÉMETI (Miglécnémeti – Tornyosnémeti)
  - o Pre prepravy realizované cez terminál KOŠICE, nebudeme účtovať príplatok

Situáciu budeme naďalej monitorovať s pomocou štátnych orgánov, a informujeme Vás o ďalšom vývoji. Všetci rozumieme zložitosti situácie ako aj problémom ktoré danými obmedzeniami vznikajú v logistickom sektore. Bohužiaľ takéto rozhodnutie nám ešte viac sťažuje prácu. Radi by sme Vás ďalej ubezpečili, že všetky METRANS terminály sú v prevádzke, naše vlaky jazdia bez výrazných obmedzení. Naši zamestnanci sú Vám plne k dispozícii a v zníženom počte pracujú priamo na pracovisku a niektorí z pohodlia svojich domovov, aby sme znížili riziká ktoré nám život prináša.

**Obmedzenie, ktoré umožní používať iba dve hraničné vstupné miesta pre nákladnú dopravu, bude mať silný vplyv na dodacie lehoty, ktoré sú spôsobené s čakacou dobou, obchádzkami atď., naďalej sme boli informovaní o kolónach na hraničných prechodoch. Žiadame Vás, aby ste dôsledne preštudovali nasledujúci odsek o alternatívnom smerovaní cez náš terminál BUDAPEST CSEPEL, a kontaktovali nás.**

Vzhľadom na vyhlášku Maďarska by sme týmto radi zdôraznili, že aj v prípade ďalšieho nepriaznivého vývoja situácie alebo eskalácie stále ponúkame naše služby (ako ďalšiu alternatívu) dodávok a vyzdvihnutí prostredníctvom terminálu v BUDAPESTI CSEPEL. Terminál je napojený na náš terminál HUB DUNAJSKÁ STREDA na dennej báze, odkiaľ máme prepojenia do prístavu HAMBURG, BREMERHAVEN, ROTTERDAM, KOPER, DUISBURG a terminál BUDAPEST CSEPEL je tiež denne priamo napojený na KOPER. V prípade akýchkoľvek otázok, neváhajte prosím kontaktovať naše oddelenie zákazníckeho servisu alebo cenové oddelenie.